

Classificação Económica 經濟分類					Designação 名稱	Valor inscrito no Orçamento/98 登錄在九八年 預算之價值	Montante de redução 扣減之金額	Valor actual de rubrica 項目之現值
Capº 章	Grº 節	Artº 條	Nº 款	Ali 項				
05	04	01	00		Equipamentos administrados pelo IASM 澳門社會工作司管理之設施			
05	04	01	01		Cantinas 食堂	3.500.00	400.000	3.100.000
05	04	01	02		Creche Monte da Guia 松山托兒所	750.000	120.000	630.000
05	04	01	04		Lar de Ká-Hó 九澳老人中心	750.000	80.000	670.000
05	04	01	05		Centros de actividade para idosos 老人活動中心	440.000	20.000	420.000
05	04	06	00		Material aos equipamentos sociais 社會設施用品	1.000.000	200.000	800.000
05	04	09	00		Encargos com a organização de acções de formação, seminários e conferências 舉辦培訓活動、研討會及會議之負擔	500.000	50.000	450.000
05	04	10	00		Dotação provisional para encargos 負擔之備用金撥款	4.531.931	4.531.930	1
05	04	13	00		Compensação da renúncia de licença especial 放棄特別假之補償	70.000	30.000	40.000
					DESPESAS DE CAPITAL 資本開支			
07	00	00	00		Outros investimentos 其他投資			
07	09	00	00		Material de transporte 運輸物料	300.000	32.470	267.530
07	10	00	00		Maquinaria e equipamento 機器及設備	400.000	200.000	200.000
					Total das despesas 開支總計	<u>121.868.131</u>	<u>10.000.000</u>	<u>111.868.131</u>

O Conselho Administrativo. — *Maria de Fátima S. dos Santos
Ferreira — Au Chi Keung — Ulisses Júlio Freire Marques.*

行政管理委員會：

飛迪華、歐志強、Ulisses Júlio Freire Marques

Portaria n.º 6/99/M

訓令 第6/99/M號

de 18 de Janeiro

一月十八日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 2.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária de Macau para o ano económico de 1998;

鑑於澳門司法警察司福利會一九九八經濟年度第二追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條之規定呈交總督核准；

Ouvido o Conselho Consultivo;

經聽取諮詢會意見後；

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

Artigo único. É aprovado o 2.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária de Macau, relativo ao ano económico de 1998, o qual reduz em 9 000,00 (nove mil) patacas o valor inscrito no orçamento para o ano económico de 1998, que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pela respectiva Comissão Administrativa.

獨一條——核准由澳門司法警察司福利會行政委員會簽署之澳門司法警察司福利會一九九八經濟年度第二追加預算，其金額相等於登錄在一九九八經濟年度預算之金額減少澳門幣9,000.00（九千元），該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 13 de Janeiro de 1999.

一九九九年一月十三日於澳門政府

Publique-se.

命令公布

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督 韋奇立

**2.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária de Macau,
relativo ao ano económico de 1998**

澳門司法警察司福利會一九九八經濟年度第二追加預算

Classificação económica 經濟分類	Designação 名稱	Anulação 撤銷
	RECEITAS CORRENTES: 經常收入：	
05-00-00	Transferências: 轉移：	
05-01-00	Sector público: 公營部門：	
05-01-01	Subsídio do Estado 政府津貼	\$ 9.000,00

Classificação económica 經濟分類	Designação 名稱	Anulação 撤銷
	DESPESAS CORRENTES: 經常開支：	
01-00-00-00	Pessoal: 人員：	
01-05-00-00	Previdência Social: 社會福利金：	
01-05-02-05	Subsídio para casamento e nascimento 結婚及出生津貼	\$ 9.000,00

Comissão Administrativa da Obra Social da Polícia Judiciária, em Macau, aos 25 de Setembro de 1998. — O Presidente, *António Francisco Marques Baptista*, director. — Os Vogais, *João Maria da Silva Manhão*, inspector de 1.ª classe — *Fernando Plácido Carion*, inspector de 2.ª classe. — O Secretário, *Carlos Alberto Anok Cabral*, chefe de divisão. — A Tesoureira, *Delana Diana Dias*, chefe de divisão — Visto. — A Representante da DSF, *Lau Ioc Ip*, chefe de departamento.

一九九八年九月二十五日於澳門司法警察司福利會行政委員會

主席：司長 白德安

委員：一等督察 馬央、二等督察 賈利安

秘書：處長 歐萬龍

司庫：處長 狄愛斯

檢閱：財政司代表 廳長 劉玉葉